

# Déli Hirlap

23

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1000 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

1929 / CSÜTÖRTÖK / JUNIUS 20

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 137. SZÁM

**TITULESCUT NEM HIVTAK HÁ-  
LA.** Bukarestből jelentik: A kormány hivatalosan megcáfolja azt a hírt, hogy Titulescu londoni követet visszahívták volna a fővárosba. Titulescu két hónapi szabadságot kapott, amelyet a Líón kíván eltölteni és azután visszatér Londonba.

**FRANCIAORSZAG ELFOGADTA A  
JOUNG-TERVEZETET.** Párisból jelentik: A francia minisztertanács tegnapi ülésén a kormány elvi hozzájárulását adta a Joung-féle fizetési tervhez. A fizetési tervet függeléké értelmében csak az érdekelt kormányok ratifikálása után lép a terv életbe. A minisztertanács tárgyalta a háborús adósságok rendezéséről szóló egyezmény ratifikálásának kérdését is.

**A KARÁNSEBESI VAGYONKÖ-  
ZÖSSÉG UJ VEZETŐSÉGE.** Bukarestből jelentik: A földművelésügyi miniszter két hét előtt törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé, amely a karánsebesi vagyonszövetség állami ellenőrzését célozta. A javaslatot a parlament megszavazta. A törvénnyel kapcsolatban a földművelésügyi miniszter a már régebben felfüggesztett vezetőség helyébe most a következő ideiglenes vezetőséget nevezte ki a karánsebesi vagyonszövetség élére. Elnök Goanta Pál Karánsebes, tagok Simu Simon, Grigore Jon képviselő, Constantinovic Traján dr. Teregova, Bogoiovic János Teregova. Az új választások valószínűleg ősszel lesznek. Az elnöki állás legkomolyabb jelöltje Domasneanu György temesvári főpolgármester.

**A NÉP A SZOVJET ELLEN.** Rigából jelentik: Oroszországban a parasztok fellázadtak és százzámra gyilkolják le a kommunista megbízottakat. Újabb értesülések szerint Oroszország két tartományában a nép nyíltan a szovjet ellen fordult. A fellázadt lakosság megtámadta a kommunista vezetőket és nagy részét legyilkolta.

**KENYÉRJEGY A VÉGTELENSÉ-  
GIG.** Moszkvából jelentik: A népbiztosok tanácsa elhatározta, hogy a jövő évben is fentartja a szovjet területén a kenyérjegyrendszert.

## Bethlen magyar miniszterelnök tegnap nyilatkozott a demarsról

Budapest, június 19.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Bethlen István gróf miniszterelnök külföldi utjáról visszatért a magyar fővárosba és tegnap délután öt órákor hosszabb nyilatkozatot tett az újságírók előtt madridi utjáról, valamint külföldi tárgyalásairól. A miniszterelnök többek között ezeket mondotta:

— Külföldi utam célja az volt, hogy a Népszövetségnél érdeklődjem a kisebbségi kérdés iránt és javítsak a ma alkalmazásban levő kisebbségi eljárásán. A kisebbségi hármashuzottág jelentését már Stresemann megérkezése előtt letárgyalták. Az eredmény ezen lépése igen csekély volt és kis lépésekben nem hoztak döntést.

Ugyanis azon vitatkoznak, hogy vajjon beavatkozhat-e a Népszövetség a kisebbségi panaszokba, vagy pedig egyenesen kötelessége-e azokba beleavatkozni. Ebben az elvi kérdésben döntés nem történt.

Ez az ügy még sokat fogja foglalkoztatni a Népszövetséget és én a tárgyalások során csak a népszövetségi tanács tagok információjára szorítkozhattam.

Arra a kérdésre, igaz-e a román lapok azon állítása, hogy Bethlen fenntartotta magának a román demarsra adandó választ, a miniszterelnök így válaszolt:

— Erről szó sincsen. Egyébként nem tudom, hogy a hősök ünnepén elmondott beszédem melyik része adott okot a tiltakozásra. Beszédem egyetlen betűje sem olyan, amelyet már régen el nem mondtam volna. Sohasem titkoltuk, hogy mi Trianont igazságtalanságnak tartjuk és semmiféle demars nem kényszeríthet bennünket arra, hogy azt igazságosnak ismerjük el. Igenis óhajtjuk, hogy az igazságtalanságot megváltoztassuk és kedvező időpontban ezt meg is fogjuk tenni. Nem titkoltuk és nem is titkoljuk azt, hogy ragaszkodunk a békepaktum kilencedik szakaszához.

Ezért a demars indokolatlan és céltalan volt. Én csak szónoki formába öntöttem mondani valóimat, egyébként ezek egyetlen állam ellen sem irányultak.

Szükségese nek tartottam, hogy külföldi tartózkodásom alatt érintkezést keressek Franciaország vezetőivel és ezen alkalommal reámutassak arra, hogy kettőnk között közvetlen ellentétek nincsenek. Ezen igyekezetemet a francia politikusok szívesen fogadták. Természetes, hogy a kisántánthoz való viszonyunk, amely a múltban nem volt mindig kielégítő, a francia közeledés terén óvatos politikát ir elő Magyarországnak. Hiszem, hogy Franciaország közvéleményében velünk szemben jobb megértés kerekedik felül és ezt elősegíteni kötelességemnek tartom. Teljes mértékben helyeslem, hogy az új angol kormánynál megértést keresünk és igyekszünk rokonszenvét megnyerni.

Macdonald miniszterelnököt személyesen ismerem és úgy hiszem, hogy a személyes kapcsolatok felújítása nem lesz nehéz.

Spanyolországgal döntőbírósi és barátsági szerződést kötöttünk, amely a hasonló szerződések sorába illeszkedik bele. Ezen új szerződés jelentősége az, hogy Spanyolország előkelő faktor ma Európa politikájában és különösen annak jövőjében fog nagy szerepet játszani. Barátsága számunkra előnyös és elérése kívánatos volt. Madridban semmiféle kölcsönüggyben tárgyalásokat nem folytattam.

Bethlen miniszterelnök végül kijelentette, hogy a német jóvátételi kérdés még nincsen elintézve és még fon-

tos tárgyalások következnek. Csak ezután fejeződhetik be az ügy, amelyből kifolyólag a pénzpiacra majd öröndetes javulás áll be.

Az amerikai pénzpiac ugyanis akkor meg fog enyhülni, mert Amerikától az utóbbi időben elfogadható feltételek mellett lehetetlen volt kölcsönt szerezni.

A magyar miniszterelnök ismeretes beszéde nyomán támadt helyzettel és a demars kérdésével még mindig behatóan foglalkozik a bukaresti sajtó. Különösen az Universul használ olyan hangot, amely mindenféle nagy feltűnést kelt. Legutóbbi számában ugyanis állítólag azt követeli, hogy nyílt fegyveres beavatkozás kövesse a magyar megnyilatkozást.

Cikke, amely szenzáció erejével hatott, azt követeli, hogy a magyar revíziós propaganda miatt a román hadsereg haladéktalanul vonuljon fel a Tiszaig és szállja meg a magyar területet.

Az Adeverul volt az első sajtóorgánium, amely tiltakozik az Universul cikke ellen és megállapítja, hogy az ilyen cikkek arra jök, hogy az ország érdekeinek csak ártanak.

A közvéleménynek — mondja az Adeverul — állást kell foglalni az ilyen magatartással szemben.

Az Universul cikke Budapesten is nagy feltűnést és megdöbbenést keltett. A magyar lapok hosszasan foglalkoznak az Universul támadásaival és követelik, hogy a magyar kormány figyelmeztesse a román kormányt az ilyen sajtóhadjárat káros következményeire. Amennyiben pedig ez eredménytelen maradna, úgy a magyar kormány hívja fel a legsürgősebben a Népszövetség figyelmét is arra, hogy az ilyen magatartás miatt Középeurópában könnyen újabb háborus feszültség következhetik be.

**Zsombolyán** korán reggel kapható az aznapi Déli Hirlap

# A buziási közjegyző kinevezését a tábla megerősítette

Temesvár, június 19.

A temesvári ítélőtábla Lahovary Konstantin elnöke mellett működő ötös tanácsa tegnap régóta húzódó ügyben hozott ítéletet. A buziási közjegyzői állás — amint azt a Déli Hírlap már részletesen megírta — Porciu János dr. halálával megüresedett. A még érvényben levő magyar közjegyzői törvény alapján a buziási közjegyzőségre pályázatot hirdettek és a temesvári közjegyzői kamara huszonhárom jelöltet terjesztett az igazságügyminiszterhez kinevezésre. Legnagyobb meglepetésre az igazságügyminiszter Abramescu Vazul volt karánbesi járásbíróit nevezte ki buziási közjegyzőnek.

Abramescu erre kinevezése után a temesvári közjegyzői kamarába való felvételét kérte, azt azonban megtagadták, sőt az igazságügyminiszter kifejezett rendeletére vették ki csak tőle a hivatali esküt.

A kinevezés után egyrészt a temesvári közjegyzői kamara, valamint Cocea Sándor dr., Dobrin Cassius dr. és Janculovici György dr. panaszt tettek a temesvári ítélőtáblánál, mint közigazgatási bíróságnál, Chiroi Demeter dr. temesvári közjegyző, aki kirendeltképpen vezette a buziási közjegyzői irodát, csatlakozott a panaszhoz és valamennyien a kinevezés megsemmisítését kérték. A panaszban előadták, hogy Abramescu nem rendelkezik a közjegyzői törvényben előírt képesítéssel, nincsen ügyvédi vizsgálata és felhozták azt is, hogy az igazságügyminiszter megkerülte a törvényt, amikor Abramescut nevezte ki, akit kérvényének hiányossága miatt a temesvári közjegyzői kamara nem is terjesztett fel kinevezésre.

Az ügyben a temesvári ítélőtábla előtt lefolyt első tárgyaláson már kellemetlen incidens támadt. Abramescu ugyanis érdekeltségi kifogást emelt Marta Sándor dr. táblai főelnök ellen.

Ezt az alaptalan érdekeltségi kifogást úgy a temesvári tábla, mint a semmitőszék elutasította és erre a temesvári tábla az ügyet örömben való tárgyalásra tüzte ki.

A két hét előtt tartott tárgyalás során a panaszlók azzal érveltek, hogy az igazságügyminiszternek nincsen jogában a közjegyzői kamara véleményezésétől eltekinteni, Abramescu kinevezése esetében pedig azt tette. Hangoztatták, hogy Abramescunak az előírt négy évi joggyakorlata és ügyvédi vizsgálata sincsen. Abramescu viszont a panasz elutasítását és a kinevezés megerősítését kérte. A tábla tanácsának tagjai között az ügyvédi vizsgára vonatkozólag nézeteltérés támadt. A tanács két tagja azt vitatta, hogy ügyvédi vizsga nem kötelező a közjegyzői állás elnyerésére, egyik tag viszont a vizsgát követelte. Ilyen körülmények között nézeteltérés támadt és a tábla ötös tanácsa a vizsga kérdése fölött tegnap újból tárgyalást tartott.

A tegnapi tárgyalás során a panaszlók azzal érveltek, hogy a közjegyzői törvény kimondottan megköveteli az ügyvédi vizsgát és a négy éves joggyakorlatot.

Abramescu azzal érvelt, hogy mint főszolgabírónak és volt járásbíróként a kívánt joggyakorlata meg van és az a körülmény, hogy ügyvédi kamara tagja volt már, magában foglalja, hogy közjegyzőnek is ki lehet nevezni.

A tábla rövid tanácskozás után az Abramescu kinevezése ellen benyújtott panaszt elutasította. A tábla döntése szerint Abramescu beigazolta, hogy a pályázati okmányait kiegészítette és az igazságügyminiszter diszkrecionális joga a közjegyzői kinevezés, ha a pályázó a kívánt feltételeknek megfelel. Abramescu pedig ezeknek a feltételeknek megfelelt, azon-

felül elfogadhatólag igazolt négy évi joggyakorlata van. Ami a közjegyzői törvényben előírt ügyvédi vizsgát illeti, a táblának az az álláspontja, hogy azt ma nem lehet megkövetelni.

Ha valaki valamelyik ügyvédi kamara tagja volt, az egyet jelent azzal, hogy olyan képesítéssel rendelkezik, mintha a közjegyzői törvényben előírt ügyvédi vizsgálata meg volna. A tábla ezért Abramescu közjegyzői kinevezését megerősítette.

Az ügy felebbezés folytán majd a semmitőszék elé kerül. Az ügyvédi vizsga kérdésében elfoglalt álláspontra vonatkozólag különben a táblai tanács kisebbségben maradt tagjai különvéleményt jelentettek be és a vizsga kötelező voltát hangoztatták.

## A nyár folyamán elkészül az új belvárosi mozi

Temesvár, június 19.

A város állandó választmánya tegnap délben tartott ülésén foglalkozott az új belvárosi mozi építésének ügyével. Tekintettel arra, hogy a mozi építkezésének most már semmi akadályja nincsen, a város megkötötte a végleges szerződést, amelyet tegnap az állandó választmány is jóváhagyott. A szerződés szerint a vállalkozó köteles az építést azonnal megkezdeni és azt 1929. októberében befejezni, hogy november elsején az előadásokat már az új moziban lehessen megkezdeni. A vállalkozó időnkint leszámolhat a várossal, amely az addig végzett építkezés értékének kilencvennégy száza-

lékát kifizeti, a fennmaradó hat százalék bentmarad az egész munka elvégzéséig. Ugyiszintén a város rendelkezik a vállalkozó által letett biztosítékkal mindaddig, amíg az új mozi teljesen készen át nem adja. A szerződésben kötelezte a város a vállalkozót arra, hogy a részletmunkákat elsősorban temesvári iparosokkal köteles végeztetni és ettől csak akkor térhet el egyes munkálatoknál, ha más városbeli iparosok lényegesen olcsóbb árakon hajlandók esetleg ugyanazt a munkát elvégezni. Itt a temesvári iparosok rovására másokat előnyben részesíteni nem szabad.

## Artatlannak mondta a törvényszék is az ofszenicai Portscheller-családot

Temesvár, június 19.

Három hét előtt nagy feltűnést váltott ki, hogy a bánlakai esendőség örökösét vette Portscheller Katalin, Barth Magdolna, Kandler Katalin és Kocher Mihály ofszenicai lakosokat. Feljelentés alapján tudvalevőleg azzal vádolták meg őket, hogy az 1926 június nyolcadikán nyomtalanul eltűnt Portscheller Péter jómódú ofszenicai gazdálkodót előbb meggyilkolták, majd hullájából szappant főztek. A súlyos vád a Bánságban nagy port vert fel és az esettel a külföldi lapok is foglalkoztak. A gyanúsítottak mindvégig tagadtak és azt hangoztatták, hogy a vád bosszu műve volt. A temesvári ügyészség azonban a helyzet tisztázásáig mind a négy gyanúsított letartóztatását kérte. Archiri

Sándor vizsgálóbíró ezt a kérelmet elutasította és a Portscheller-család tagjait szabadlábra helyezte, egyben elletnik az eljárást megszüntette. A temesvári ügyészség a döntés ellen a törvényszékhez nyújtott be felebbezést, amely tegnap tárgyalta az ügyet. A törvényszék Archiri vizsgálóbíró határozatát megerősítette, a szabadlábra helyezést jóváhagyta és az eljárás megszüntetése mellett döntött. A törvényszéki határozat indokolása ki mondja, hogy az eddigi nyomozás egyetlen olyan körülményt sem mutat fel, amely a szörnyű vád valódisága mellett szólna. Az ügy a jövő héten a temesvári ítélőtábla vádtanácsa elé kerül, ahova az ügyészség a döntést meglebbezte.

## Jogos védelem

címén felmentették a gyilkossági kísérlet alól

Temesvár, június 19.

Ursu Miklós kurticsi gazdálkodó, haragos viszonyban élt apjával, aki másodszor is megnősült. A fiatal Ursu apja új feleségétől és a mostohagyermekektől féltette a családi vagyont. Valamit meg akart menteni a vagyonból és 1923 július tizenegyedikén elment apjához, akitől kölcsönkérés ürügye alatt el akarta szállítani a cseplőgépet. Az apa azonban mogorván fogadta fiát, majd szóváltás támadt közöttük, utóbb az öreg egy lapáttal támadt a fiura, aki hogy a végzetessé válható ütések elkerülje, előrántotta revolverét és háromszor rálőtt apjára. Az aradi ügyészség apagyilkosság kísérlete miatt emelt vádat Ursu Miklós ellen, akit az aradi törvényszék hat havi börtönre ítelt. Felebbezés folytán az ügyet a temesvári ítélőtábla tárgyalta, amely a törvényszék ítéletét jóváhagyta. A táblai tanácsban Dumitreescu Athanasz táblabíró különvéleményt jelentett be és a bizonyítási eljárás kiegészítése mellett foglalt állást. A semmitőszék a tábla ítéletét megsemmisítette és a bizonyítási eljárás kiegészítését rendelte el. Az aradi törvényszék a helyszínen újabb tanukat hallgatott ki, majd az iratok visszakérültek a temesvári ítélőtáblához. A tábla tegnap tárgyalta az ügyet és rövid tanácskozás után a törvényszék ítéletét megsemmisítve, Ursu Jánost az apagyilkosság kísérlete alól felmentette. A tábla beigazolt, hogy a jogos önvédelem esetét. A táblai főügyész az ítéletet a semmitőszékhez felebbezte meg.

## A főpolgármester

felhívása a háztulajdonosokhoz

Temesvár, június 19.

A főpolgármester a háztulajdonosok egyesületéhez intézett átiratában felhívja a háztulajdonosokat, hogy a porképződés meggátlása végett a házaik előtt lévő gyalogjárókat és fás részeket öntözzék és söpörjék, továbbá olyan helyeken, ahol a gyalogjáró és a tulajdonképeni kocsit között szélesebb utrés van, ezen utrészekben a kocsik hajtását olyan formában akadályozzák meg, hogy helyenként a kocsihajtást meggátló cölöpöket alkalmazzanak. Az átirat foglalkozik továbbá a villamosvilágítási berendezésekkel. A házakban lévő villamosvilágítási berendezések 60-70%-a szabályellenes és tűzveszélyes, mert azok létesítésénél a legnagyobb anarchia uralkodik. Ennek oka, hogy a bérlő a háztulajdonos tudtán kívül, sokszor jogosultalan és szakképzetlen egyénekkel bekapcsolja vezetéket, ha pedig kiköltözködik, a vezetéket magával viszi. A falon vagy a falban rögzítve lévő elektromos berendezések, a ház tartozékát képezik és azok fölött a bérlő nem rendelkezik. Az is előfordul, hogy egy házban mindegyik bérlő fővezetéket létesít, holott csupán egy fővezetékek szabad lennie és a többi vezetékek oda kapcsoltnak. A rend kívánja, hogy a ház villamosvilágítási berendezése felett egyedül a háztulajdonos rendelkezzen. Figyelmeztetjük a tulajdonosokat hogy villamosvilágítási berendezéseket csak is a városi villanytelep, vagy hatóságilag jogosult egyének által létesítsen.

### BUCURESTI GRAND HOTEL



A legteljesebb kényelemmel berendezve. Szobák fürdőszobával és telefontal. Légfűtés. Lift. Fogadó-, olvasó- és fodrásztermek. Bar. Buffet.

## Olcsó szobák.

# Szoros kapcsolat létesítendő a kisebbségi és a népszövetségi politika között

London, június 18.

Kormánykörökből származó értesítések szerint Macdonald miniszterelnök a trónbeszédben fogja a kormány álláspontját a kisebbségi kérdésre vonatkozólag kifejezésre juttatni. A trónbeszédnek ezen kérdésre vonatkozó része egyuttal hiteles interpretálása lesz Macdonald legutóbb megjelent cikkének. A trónbeszéd erre vonatkozó részének lényege az lesz, hogy a kisebbségi és a népszövetségi politikában szoros összekapcsolásnak kell létrejönnie, mert csak így biztosítható a kérdés megnyugtató megoldása.

**Mint** hogy azonban a trónbeszéd természetesen csak általános irányelveket tartalmazhat, az a meggyőződés uralkodik, hogy a trónbeszéd ezen része nem fog új polémiára alkalmat adni a győztes hatalmak kisebbségi kérdésekben érzékeny sajtójában.

A részletek kidolgozására a nyár fog szolgálni, amely ebben az esztendőben serény munkára fogja kényszeríteni a Macdonald-kormányt. A kisebbségi kérdésben kidolgozandó hivatalos Macdonald-féle álláspont előreláthatólag gerince lesz a népszövetségi nagygyűlés őszi ülészakának.

A francia sajtó tegnap is foglalkozott Macdonald ismeretes cikkével és elítélő hangon ír. Egyedül a szocialista Populaire tesz kivételt és azt mondja, hogy igaza van Macdonaldnak, amikor azt állítja, hogy a jugoszláviai demokrácia megszüntetése és a diktatúrával való helyettesítése utolsó figyelmeztetés Európa számára.

**Hogy ezt a cikket Macdonald februárban írta-e vagy most, az keveset változtat a lényegen, mert a kisebbségek védelmét hatályosabbá kell tenni**

és ki kell terjeszteni azokra az országokra, így Olaszországra is, amelyeket a békeszerződés ettől a kellemetlenségtől megkímélt.

A Figaro szerint Macdonald cikke örömdetes tény, mert alkalmat ad a helyzet tisztázására. A francia kormány most már láthatja, hogy bizonyos új diplomaták működése milyen veszélyekkel járhat.

A római Popolo di Italia megcáfolja azt a hírt, hogy a londoni olasz nagykövet Henderson angol külügyminiszternél tiltakozott volna Macdonald nagy feltűnést keltett vezércikke miatt. Azt írja az említett lap,

hogy nem szabad elfelejteni azt a körülményt, amely szerint Macdonald ezt a cikket még jóval a választások előtt írta, amikor még nem volt felelős állásban.

## A lelketlen főápoló ellopta a szerencsétlen leprás betegek gyógyszerereit

Bukarest, június 19.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Az utóbbi időben sokat foglalkoztak a lapok a largeancai leprasteleppel. A szerencsétlen betegek számtalan ízben panaszkodtak a közegészségügyi miniszteriumban, hogy a számukra rendelt gyógyszereket nem kapják meg és élelmezésük is nagyon rendetlenül történik. Az egészségügyi miniszterium egymásután küldötte ki a vizsgálóbiztosokat, azonban ezek mindannyiszor azzal tértek vissza, hogy a telepen mindent a legnagyobb rendben találtak. A betegek erre elhatározták, hogy saját maguk indítanak nyomozást és igyekezni fognak leleplezni a panamák elkövetőit. Tegnap délután reájöttek a betegek arra, hogy embertelen sorsuk főokozója maga a betegtábor főápolója, aki zsákszámba

lopkodta a leprásoknak szánt gyógyszereket és ezenkívül állandóan megdézsmálta a telep élelmiszerraktárát is.

Tegnap az egyik ismaili gyógyszerárban Zisoveanu, a largeancai leprastelep főápolója éppen egy zsák gyógyszert akart eladni. A gyógyszerár tulajdonosa már ki akarta fizetni a vételárat, amikor belépett váratlanul az egyik felingerült leprásbeteg és rettenetes botrányt esapott. Rövidesen hatalmas tömeg gyűlt össze a patika előtt és amikor az emberek megtudták, hogy miről van szó, a lelketlen főápolót meg akarták lincselni. A rendőrség csak nehezen volt képes a rendet helyreállítani és a veszedelmesen viselkedő leprásbeteget óvatosan visszazárolták a telepre. Zisoveanu főápolót letartóztatták és a legszigorubb vizsgálatot rendelték el ellene.

## „Rendes ember legyen a fiamból és ne magyar író“

Budapest, június 19.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Ráckevénél néhány nap előtt egy férfi holttestét fogták ki a Dunából. Az volt a feltevés, hogy a holttest azonos Cholnok Lászlóval, a szerencsétlen sorsu magyar íróval, aki tudvalevőleg több hét előtt mérhetetlen anyagi gondjai miatt a Dunába ölte magát. Cholnok felesége nyomban kiutazott Ráckevére, hogy agnoszkálja férje holttestét.

**Ekkor azonban már eltemették a holttestet, mert az több hónapja óta lehetett a vízben és már teljes oszlásnak indult úgy, hogy a hatóság kénytelen volt a sürgős temetést elrendelni.**

A tisztiorvos azt mondotta Cholnok özvegyének, hogy az ekszhumálást kár volna megejteni, mert úgy sem lehet már a holttestet felismerni az előrehaladott oszlás miatt. Még a ruházatáról sem lehetne támpontot kapni, mert az is már jóformán teljesen levált a testéről. Az egyetlen esékely támpont az volt, hogy a holttesten féleipót találtak, míg Cholnok László sohasem hordott féleipót. Az esettel kapcsolatban Cholnok özvegye az újságíróknak a következőket mondotta:

— Meg akartam bizonyosodni, hogy férjem hol van, ezért szerettem volna az ekszhumálást.

**Legalább a sirjához mehessenek el és ezen a siron megfogadtassam a fiammal, hogy sohasem vesz tollat a kezébe. Rendes ember legyen belőle és ne magyar író!**

Remélem, hogy most a fővárostól trafikengedélyt fogok kapni és a Nemzeti Színház mellett bódét állíthatok fel. Akkor majd minden évben karácsonykor ötszáz pengőt fogok adni a szegény magyar írók részére, mert csak én tudom, hogy mit jelent az, ha az ember karácsonyra gyerekeinek semmit nem tud venni. Ha a Baumgarten-alap nem segíthet a magyar írókon, akkor majd segíték én.

## Abánsági magyar család új altagozattal bővült

Temesvár, június 19.

Folya temesmegyei községben most alakult meg a Magyar Párt új altagozata. A községben negyvennégy magyar család lakik mindössze és ezek felnőtt férfitagjai nemrég kérelmet intéztek a párt bányási tagozatának elnökségéhez, hogy tegye lehetővé számukra az altagozat megalakítását. A bányási központ Dádnányi György irodaigazgatót küldte ki a szervező gyűlés megtartására. A gyűlésen Dádnányi György vázolta a Magyar Párt céljait és feladatait, mire a jelenlevők egyhangulag és nagy lelkesedéssel mondták ki a folyai altagozat megalakítását és a temesvári központhoz való csatlakozásukat. Az új altagozat vezetőségét a következőképpen választották meg: diszelnök Csiky Gyula, elnök Köler Mihály, alelnökök Kovács András és Vaszkó András, titkár Miklós Antal, jegyzők Pálinskás János és Gligor József, pénztáros Sütő János, ellenőrök Egerszegi Péter és Nyitrai Gábor. Szomszédsági előjárók Tarkó Imre, Nagy József és Pető Pál. A gyűlés köszönetet mondott Csiky Gyula diszelnöknek, aki az új altagozat alakulása körül nagy érdemeket szerzett.

## Leszurta felesége csábítóját

Temesvár, június 19.

Radu Miklós huszonöt esztendő munkástelepi lakos már régóta gyanakodott Schmidt Péter munkástelepi szobafestőre, hogy viszonya van a feleségével. Hosszabb ideje figyelte őket, de nem tudta rajtakapni a szerelmeseiket. Egy délután korábban jött haza és akkor együtt találta őket. A szobafestő megszökött Radu Miklós elől és el is akart költözni a munkástelepről. Tegnap délelőtt tíz óra tájban azután a két haragos összetalálkozott a gyárvarosi Törökcsászár-féle vendéglőben. Eleinte csak szóltanul méregették egymást, később azután heves szóvitára került a sor. Hamarosan tettelegességgé fajult a dolog. Schmidt Péter, amikor látta, hogy a veszekedésnek rossz vége lesz, ki akart menekülni a vendéglőből, de futás közben Radu Miklós utólérte és hátulról leszurta. A kés a baloldalon hatolt be és Schmidt azonnal összeesett. A vendéglőben tartózkodók rögtön a mentőkért telefonáltak, akik a Bega-szannatóriumba szállították a súlyosan megsebesített Schmidt Pétert. Radu nyugodtan tűrte, amikor a jelenlevők egyrésze lefogta és megjegyezte, hogy nincsen szándékában megszökni. A rendőrségen elmondta, hogy a féltékenység elvette eszét és ezért szurta le feleségének csábítóját.



**Ultravitamin-tei**  
Az angolnór (rachitis) megelőzése és gyógyítása ultraviolet sugarakkal besugárzott tejjel.

Gyermekek, terhes és szoptatóanyák, kimerült szervezetek erős szellemi munkát végzők részére életszükséglet.

Előjegyzéseket felvesz:

**Augustin Wátz,** tejipari vállalat  
Timisoara, Piața Tepeș-Voda 1. sz.  
(Eisenstädter-ház). Telefon: 15-90.

## MÁLNÁSI MÁRIA FORRÁS

Természetes alkalikus sósgyógyvíz  
Gyomorégést azonnal megszüntet

A legjobb nyálkaoldó gyógyszer  
Mindenütt kapható

Kutkezelőség: Brassó.

1833

Főlerakat: KARDOS MIKLÓS, Timisoara, Str. Vladimirescu 30.

**ADÉLI HIRLAP-ban**  
feltétlenül kell hirdetni.

A

**DÉLI HIRLAP-ban**  
hirdet az Ön konkurrensé és  
eredményt ér el

# Hirek

## Temesvári utcák

Temesvári utcák,  
ha rajtatok járok,  
lépten-nyomon, sok-sok furcsa,  
cifra dolgot látok,  
igy például, kérem,  
sok port látok mindig,  
kell, mert olykor a polgárság  
szemébe ezt hintik.

Némely utca sarkán  
öreg embert látni,  
ki odaállt még mint gyermek  
a villamost várni,  
az aszfalton másutt  
terjeng egy-egy zsirfolt,  
ez melegen elolvadt  
százhusz kilós nő volt.

Városháza előtt  
áll fejtelten szobor,  
jelül annak, hogy fej nélkül  
cselekedünk sokszor,  
csak egyet nem látni,  
az ember bárhol jár,  
semerre nem mutatkozik  
elégedett polgár.

Kóro Pál.

— **Pacha püspök szabadságon.** Pacha Ágost püspök a jövő hét elején kezdi meg több hetes nyári szabadságát. A püspök gyógykezelés végett Karlsbadba utazik.

— **Domasneanu főpolgármester szabadságon.** Domasneanu György főpolgármester holnap kezdi meg több hétre terjedő szabadságát. A polgármesteri teendőket julius elsejéig Hollinger Péter dr., julius elseje után pedig Craciun György dr. állandó választmányi tagok fogják ellátni. A város pénztárát Domasneanu György főpolgármester már tegnap adta át Hollinger Péter polgármesterhelyettesnek.

— **Felemelték a megyei tisztviselők lakbérét.** Csak nemrég írtuk meg, hogy a városi és megyei tisztviselők lakbéréi aránytalanul alacsonyak, mert csak a törzsfizetések harminc százalékát teszik ki és még a magas fizetésű tisztviselők lakbére is alig tesz ki többet négyszáz leinél. Cigareanu Liviusz dr. vármegyei prefektus közbenjárására a belügyminiszter most hozzájárult, hogy a vármegyei tisztviselők lakbérét felemeljék és pedig az eddiginek nyolcszorosára, de úgy, hogy az a három-ezer leit havonta ne haladja túl. Az új lakbérletményt a megye tisztviselői már a legközelebbi fizetésekor kapják.

— **Tóti Rezső gyásza.** Tóti Rezső belga királyi konzult, a Gyapjuipar Részvénytársaság vezérigazgatóját, szomorú családi gyász érte. Unokahuga. Molnár Imréné, született Wolfner Annus huszonnégy éves korában a budapesti Parkszanatóriumban meghalt. A fiatal asszonyt szivbaj ölte meg és napok óta már csak injekciókkal tudták életben tartani. Tóti Rezső és családja tegnap délben Budapestre utaztak, hogy résztvegyenek a ma délután tartandó temetésen.

**Szenzációs butorvásár**  
a legolcsóbb árak mellett a  
**Butorszövetkezetnél**  
Temesvár, Scudier-park.

— **A hadikölcsön-károsultak támogatása.** Budapesti tudósítónk telefonálja: A képviselőházban Vass népjóléti miniszter tegnap benyújtotta a javaslatot a hadikölcsön-károsultak támogatásáról és előterjesztette a hadikölcsön révén tönkrementek segélyezéséről szóló jelentést. Tudvalevő, hogy a magyar kormány hónapok előtt bizonyos összeget szánt azok segélyezésére, akik hadikölcsön jegyzések következtében anyagilag tönkrementek.

— **Postai repülőgép katasztrófa.** Falkestoneból jelentik: A La Manche csatorna fölött megrendítő repülőszerecséltenség történt. Egy postarepülőgép, amelyet Brailly pilóta vezetett és amelyen tizenegy utason kívül kétszáz kilónyi levél volt, a csatornába zuhant. A pilóta és négy utas meghalt, a többi utast egy halászbárka megmentette.

— **Kulturhajlék felszentelése Zombolyán.** A zombolyai iparosdalárda új és impozáns egyleti helyiséget épített magának, amelynek felszentelése nagy ünnepek között június 30 án lesz. Az ünnepre meghívták az összes bányász dalárdákat, amelyek részéről számosan máris bejelentették részvételüket. Délelőtt istentisztelet lesz, amely után a pápával együtt az egyleti házba vonulnak és felszentelik azt. Délután az egylet fiatalja futballmeccset rendez, majd az idegen dalárdák tartanak hangversenyt. Este a százhusz tagu zombolyai tömegkar harminkét tagu zenekar kíséretével több kórust ad elő, majd reggelig tartó tanc következik.

— **A grófi kastélyból nem lesznek közhivatalok.** Zombolya község tanácsa a mult esztendőben elhatározta, hogy közhivatalok céljaira megvásárolja a Magyarországra költözött Csekonic Endre gróf kastélyát. A vásárlás a lakosság körében nagy visszatetszést és elégedetlenséget keltett, mert a több milliós vételár megfizetése súlyos anyagi válságba sodorta volna az amugyis a tönk szélén álló községet. A belügyminisztertől most leirat érkezett a községhez, amely szerint a miniszter a Csekonic-kastély megvételét nem hagyja jóvá. A miniszternek ez a döntését Zombolyán nagy megnyugvással fogadták.

— **Értékes vendégkönyv.** Debrecenből jelentik: A híres Hortobágyi-csárdának vendégkönyve most megtelt. Az értékes vendégkönyvet Debrecenben a Déry-muzeumban fogják elhelyezni.

— **Házasság.** Várady-Szakmáry László, Szakmáry Ferenc főerdőtanácsos fia és Prochászka Lóci, Prochászka Ede műalmi vezérigazgató leánya, szombaton, június 22-én délután hét órakor tartják esküvőjüket a józsefvárosi katolikus plébániatemplomban.

— **A takszi agyongázolt egy leányt.** Kolozsvárról jelentik: A Monostori-utcában a Kalvária-templom előtt tegnap délután a 631. számú kolozsvári autótakszi elütötte Jancu Rozália tizenéves egerhegyi fiatal leányt. A leány éppen egy szekérről ugrott le, amikor a takszi arra tartott, a soffőr már nem tudott fékezni és elgázolta a szerencsétlen teremtést. Kivonultak a mentők, de Jancu Rozália rövid vívódás után meghalt. A halálautó soffőrijét letartóztatták.

— **A zsidó felső kereskedelmi iskola pénteken és szombaton technológiai, kézimunka és rajzkiállítást rendez az intézetében.** A kiállítás megtekinthető délelőtt 10—12 óráig, délután 4 től fél 7 óráig. Szabad bemenet.

— **Szerelmes legények hőzharcra.** Memete Illés, Brandas János, Petrilá Simon és Vitican György kisjenői legények szerelemféltésből kifolyólag összeverekedtek. A verekedés során Petrilá bottal támadt Brandasra, aki viszont szorongatott helyzetében ellenfelét nyakon szurta. Vitican ugyancsak botot emelt Memetére, ez a botot kicsavarta Vitican kezéből és úgy vágta fejbe, hogy két nap múlva meghalt. Az aradi törvényszék Memetét egy évi börtönre, Brandast pedig ezer lei pénzbüntetésre ítélte. A temesvári ítélőtábla ezt az ítéletet megerősítette.

— **Földrengés halálos áldozatai.** Londonból jelentik: Jelentették, hogy Újzélandban legutóbb hatalmas földrengés pusztított. Az eddigi jelentések szerint a földrengésnek nyolc halálos áldozata van. A telefon és táviróvezetékek elromlottak és az összeköttetést csupán rádió útján lehet fentartani.

— **Az új városi tejközpont készülőben van.** A város — úgy mint a háború előtt — a tejet a völknek ismét házhoz szállítatja és erre a célra több teherautót fog beszerezni. Több árajánlat érkezett be, amelyekre vonatkozólag a város állandó választmánya ma dönt.

\* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conductorul priá Timisoara.)**

— **Halálozások.** Bényi Károly, a Duna gőzhajózási Társaság tennvári ügynökségének nyugalmazott raktárnoka hetvenöt éves korában meghalt. Halálát fia, Bényi Károly dr. budapesti főpostaigazgató, továbbá három leánya és nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése ma délután félnégykor megy végbe a józsefvárosi Csermák udvarból. — Tegnap halt meg kilencvennyolc éves korában özvegy Milenovic Istvánné született Sabolovics Krisztina. A megboldogultban Popovics János dr. ügyvéd anyósát gyászolja. Temetése tegnap ment végbe.

— **Reménytelen szerelmes.** Pirusinszky Ede negyvenöt esztendő férfiú, a Newyork-féle lakás és házközvetítési ügynökség egyik vezetője, Arany János-utcai lakásán tegnap este öngyilkossági szándékából rézgálicoldatot ivott. Szándékát idejekorán észrevették és értesítették a mentőket, akik gyomormosást alkalmaytak és a kórházba szállították. Tettét reménytelen szerelem miatt követte el.

Vegye meg  
**ARADON**  
a Déli Hírlapot már kora délelőtt  
**Városi kávéházban**  
és a  
**Dacia kávéházban**

Vezérképviselő: BALASSA ADOLF



Józsefváros, Uri-u. 4/a Tel. 15-35

**Nagyvárad**  
legelőkelőbb étterme az izletes köny-  
hájáról és kitanó italairól híres  
**Borsy-étterem**  
Oradea-Mare, Str. Ep. Ciorogariu  
(Uri-u.) 13. Postapalotával szemben.  
694

**Ha még nem vásárolt rádiókészüléket**  
ugy használja fel a kedvező alkalmat!

**10% engedményt nyújtunk**  
árjegyzéki árainkra,

**Kényelmes fizetési feltételek**  
kamatot nem számítunk.

**Győződjék meg állításunkról**  
látogasson meg bennünket.

**STANDARD**  
rádiólaboratórium  
Jenőherceg-u. 7. Telefon 18—18

## Felhívás

Bukarestbe utazó magyar tanárok, tisztviselők, diákok, akik a nyár folyamán a fővárosban akarnak tartózkodni, lakást kaphatnak június 20-tól szeptember 20-ig a magyar „Diákotthon“-ban III., Str. Leonida 25. szám alatt. Lakbér havi 1000 lei, hetenként 300, naponta 50 lei. Ugyanott napi koszt 70—80 lei. Egyéni jelentkezés a ref. lelkészi hivatalnál, Str. Stirbey Voda No. 9 alatt.

**A NEM EMBER.** Washingtonból jelentik: Politikai körökben nagy megütközéssel vették tudomásra, hogy Hoover elnök felesége a múlt heti fogadások során egy olyan nőt is fogadott, aki kihallgatáson, mint a férje néger. Blease demokrata szenátor indítványt terjeszt a kongressus elé és ebben javasolja, hogy a jelenlegi elnök feleségét kötelezzék arra, hogy jobban nézze át a megütközött névsorát.

**Szerepel jelentkeznek a szegények.** A városi önkormányzat elnöke, Sza n a Zsigmond, a város szegényei részéről a szegények lelt hagyományozott, amelyet a polgármesteri hivatal fog szétválasztani. Naponta tucatjával érkeznek a szegények és már ezernél több kérvény érkezett a főpolgármesteri hivatalban. A szegények fölött bizottság fog dönteni a kérelmekről, akik a szegélyből olyanoknak juttat, akik a szegélyből rászorulnak.

**Asszonyom, Ön már a múlt évben is a jól bevált vastagabb minőségű „HERMETICA” átlátszó befőzőhártyát használta. Ne kísérletezzen mással, maradjon a jól bevált minőségűnél. Kapható minden jobb fűszer- és papírkereskedésben. Ha nem kapná, forduljon FENYŐ papírkereskedés, Belv., Műhelytelep 19-51. Viszonteladókknak kedvezmény. (2496)**

**Vasuti kinevezés.** Corcan egy volt nagyszentmiklósi vasuti főosztályvezetőt a temesvári kerületi igazgatóság közlekedési osztály helyettes vezetőjévé nevezték ki.

**Cserét ajánl a város.** A város még magyar uralom alatt a Lloyd-sor bal oldalán a mozival szemben levő telket a vasuti igazgatóság számára megvásárolta. Az impériális változás után a román vasuti igazgatóság fentartotta magának a telket erre a telekre. Minthogy azonban a vasut még mindig nem kezdte az építkezést és valószínűleg még hosszú időn keresztül nem is fog hozzá, a város szeretné most ezt a telket visszavásárolni, hogy oda bérházat, vagy pedig modern szállodát építsen és ezért a vasuti vezérigazgatósághoz, amelyben cserében a Széchenyi-palota és a piarista gimnázium területét ajánlotta föl. A városi tanács elnöke, Vidrih Sztán vasuti vezérigazgató a felajánlott cserét elfogadja.

**Jubiláló önkéntes tűzoltóság.** Vindrih Sztán önkéntes tűzoltóság, amely Konstantin Csizmetovics parancsnoksága alatt június 29-én ünnepli meg fennállásának ötvenedik évfordulóját. A jubileum alkalmával szentelik föl a városi tűzoltók új zászlaját is, amelyet a temesvári missziós nővérek készítettek. A szép ünnepségen a megye valamennyi önkéntes tűzoltósága képviseltette magát.

**Figyelmeztetés.** Tévedések elkerülése végett figyelmeztetik a közönséget, hogy a város területén cirkáló csúszkás autók, amelyek kiserői sorsjegyeket adnak el, nem azonos a menedzser által a nyárimulatság alkalmával rendezendő nagy sorsjáték főnyereményével, vagyis a hirdett AIMLER kocsi, mely nem csukott, hanem nyitva van, és a sorsjegyek három nyelven vannak megszerkesztve és a társulat keze alá kerülnek.

**Titokzatos kabát a strand közelében.** Keszai Mátyas gyárvárosi lakos tegnap megjelent a gyárvárosi rendőrségen, ahol előadta, hogy az éjjel a strandfürdő környékén sétált és a Bega partján egy kabátot és sapkát talált. Kíváncsiságból vizsgálni kezdte a kabátot és abban Janca Albu névre szóló pirosigazolványt és egész halom iratot talált. Az éjszaka még hosszú ideig sétált azon a helyen, mert várta, hogy a kabát tulajdonosa talán visszatér, de látva, hogy az eltűnt magával vitte a rendőrségre. A gyárvárosi rendőrség széleskörű nyomozást indított. Gútu Tódor rendőrfőnök vezetésével, mert alapos gyanu van, hogy az illető bünténynek esett áldozatul, vagy pedig öngyilkos lett.

**Gátaljai műkedvelők Klopódián.** A gátaljai magyar műkedvelők egy év óta kezdték meg előadásait és azóta igen jelentős kulturális munkát végeztek. A műkedvelők vezetője Kovács Sándor, aki a rendezés és betanítás körül sokat fáradozik. A gátaljai magyar műkedvelők most már vidéki vendégszereplésre indulnak és vasárnap, június 23-án Klopódián tartanak nagy előadást, amely iránt nemcsak a klopódiái magyarság, hanem más nemzetiségek között is nagy érdeklődés nyilvánul meg.

**Tapetázás**  
2500— leltől szobánként.  
**Butorszövet, Ripszek.**  
**Szécsi és Tsa.**  
Hunyadi-ut 16. (2295)

**A városi főmérnök betegszabadságon.** Horsea Kornél városi főmérnök egy hónap előtt betegszabadságra ment. Először Budapesten volt, ahol megoperálták, majd három hetet Herkulesfürdőn töltött. Horsea főmérnök tegnap egy napra hazaérkezett és ma indul négy heti tartózkodásra Abbáziába. A főmérnöki hivatal távollétében Suciu Adrián városi építész vezeti.

**Kémkedéssel gyanúsított őrmester.** Baltiból jelentik: A katonai hatóság letartóztatta Balan Illés őrmestert, aki ellen nyomós gyanúok vannak, hogy a szovjet részére kémkedett. A lakásán tartott házkutatás során több kompromittáló iratot találtak. Ezzel kapcsolatban azt találták, hogy újabb nagyarányú kémkedésről rántotta le a hatóság a leplet.

**Elmaradt a rendőrkutyák vizsgálója.** Közölte a Déli Hirlap, hogy június tizennyolcadikán a Regatta-pályán a betanított rendőrkutyák vizsgálója lesz. A tegnapi hirdetés vizsgát az eső elmosta. Valószínűleg néhány nap múlva fogják megtartani.

**A konkordátum magyarázata.** Most jelent meg Jakabffy Elemér dr. kamarai képviselő Magyar Kisebbség című folyóiratának legújabb száma, amely kizárólag a konkordátummal foglalkozik. A konkordátum jelentőségéről és következményeiről nagy bevezető cikket írt Jakabffy Elemér dr., Bitay Árpád dr. lefordította a konkordátum szövegét és a konkordátum ratifikálásáról szóló törvényt, azonkívül közli a folyóirat Jósika János bárónak a kamarában és Gyárfás Elemér dr.-nak a szenátusban a konkordátumról elmondott beszédeit. A Magyar Kisebbség című folyóirat, amely a kisebbségi érdekek igazi őre és így azt minden kisebbségi embernek ismernie kell, Lugoson jelenik meg havonta kétszer. Előfizetése egész esztendőre háromszáz lei.

**Tolvaj cseléd.** Az ötös vadászrezend kintosa feljelentést tett Kecség Katica nevű cselédje ellen, aki ezeröttszáz lei értékű evészközöket, abroszokat és törülközőt lopott. A cselédleány lakásán házkutatást tartottak, ahol az eltulajdonított tárgyak nagyrészt meg is találták. Az eljárást megindították a tolvaj cselédleány ellen.

**Gyujtogatás okozta tűz.** Nagybecskerekéről jelentik: Nagybecskerek közelében levő Susarán nagy tűz pusztított a napokban. Korkarszka Ferenc tulajdonát képező fűszerüzlet berendezése és rőfösárukból álló nagy árukészlete teljesen elpusztult. A kár jóval meghaladja a két százezer dinárt. A csendőrség véleménye szerint gyujtogatás történt, legalább is erre vall az a tény, hogy a berendezés romhalmazai petroleumszagúak voltak. A vizsgálat folyik.

**A Lloyd-taverna**  
a pincészetek megszűnése folytán  
**újra megnyílt**  
és az elismert legízletesebb ételek s elsőrendű italok a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett kaphatók

**Leégett városháza.** Kolozsvárról jelentik: Szilágyosmlyó városháza tűzvésznek esett áldozatul, amely éjjel egy órakerületet keletkezett. Az épület földszintjén levő Dragana-féle fűszer és rövidáru kereskedésben tört ki a tűz, hamarosan kivonultak a tűzoltók is, de az épületet már nem lehetett megmenteni. A városháza Szilágyosmlyó egyik legszebb épülete volt, amely most teljesen elpusztult. A kár több millió lei. A tűzvizsgálat adatai gyujtogatásra engednek következtetni és le is tartóztattak egy városszerte ismert férfit a gyujtogatás gyanúja miatt. Nevét egyelőre nem közölték.

**Biciklit talált.** Szokatlan meglepetés érte Buchmann József gyárvárosi lakost, aki tegnap reggel, amikor Nagytöltés utca 4. számú lakásából kilépett, az ajtóhoz támasztva egy kerékpárt talált. A biciklit azonnal a rendőrségre vitte, ahol azt hiszik, hogy valaki részegségében felejtette a ház előtt a kerékpárt.

**Életunt fiatalember.** Lázits Miklós huszonkét esztendősen mehalai lakos tegnap délelőtt lugkóvet ivott öngyilkossági szándékból. Hozzátartozói azonnal észrevették az öngyilkossági kísérletet és értesítették a mentőket, akik a kórházba szállították az életunt fiatalembert. Tettét állítólag családi viszályok miatt követte el.

**Rablók kifosztottak több diákot.** Bukarestből jelentik: A kisenevi francia liceum diákjai tegnap kirándulást tettek a környéken. Az egyik közeli falu határában fegyveres rablók támadták meg a diákokat, akikől minden értéktárgyat elvettek. Mivel azonban a zsákmánnyal nem elégedtek meg, a diákokat annyira összeverték, hogy többeket a mentők szállították a kisenevi kórházba. A rablóknak nem sikerült nyomára jutni.

**Forró hamueső esett.** Tókióból jelentik: A Komagatage tűzhányó kitörése következtében Hakogata város területét olyan sűrű hamueső lepte el, hogy minden magas feszültségű áramot ki kellett kapcsolni, mert féltől volt, hogy a forró hamueső következtében nagyobb katasztrófa történhetik. A villamosvasuti üzemeket is be kellett szüntetni. Több falu a forró hamueső következtében veszedelmes helyzetbe került, mert számos helyen tűz támadt. A nagy tömegű láva, amely a tűzhányóból kitért, eddig száztíz embert ölt meg.

\* Peronospora fecskendők és ezek alkotórészei, oltógummi, gummicsövek, kertszerszámok leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár, Belváros.

**Tennisz-rekettek**  
labdák, napvédők, rekett-javítások legolcsóbban  
**RECTA** fotó-sport. Temesvár  
Belváros, Hunyadi-u.  
2581

**Harangszentelés.** Magyar-szentmártonból jelentik: Nagy ünnepre készül június 29-én Magyar-szentmárton népe. A község négy mázsás új harangot rendelt, amelyet a jövő héten szerelnek föl a toronyban és Péter és Pál apostolok napján szentelnek föl ünnepélyesen. A harangszentelés napján kisebbszerű bucsut is tartanak, este pedig műsoros előadást rendeznek.

\* A Szloga nagyszabású nyári mulatsága. A Szloga szerb jótékonycélu egyesület jól ismert énekkarával június 23-án, vasárnap délután nagyszabású nyári ünnepélyt rendez a Petőfi-esárdában szabad bemenet mellett. Különböző szórakoztatásokról gondoskodik. Este nagy rádiókoncert, kar- és magánénekek.

\* A Déli Hirlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

Mindenki számára nélkülözhetetlen dr. Vecsei Jenő most megjelent könyve  
**Kozmetikai tanácsadó**  
amely a szépségápolás összes tudnivalóit és a szépségápoláshoz szükséges szerek elkészítési módját bőven tárgyalja. A hasznos könyv ára 120 lei és 20 lei postaköltség. Az összeg bélyegekben is beküldhető dr. VECSEI Jenő címére, Subotica, Jugoszlávia, Csal Metód-tér

**Lugoson** ugyanabban az időben jelenik meg a **Déli Hirlap**, mint **Temesvárott**

## Rádió

A Bánati Rádió-klub június 23-án délelőtt fél tíz órakor a városi Zeneiskola nagytermében rendkívüli közgyűlést tart. Napirend: Az új vezetőség megválasztása. Az elnökség.

### Műsor:

Szerda. (Június 19.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra: Déli harangszó. 12 óra 5: A hangverseny folytatása. 4 óra 10: Felolvasás. 8 óra: A magyar operaház zenekarának hangversenye. Utána Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Zene. 4 óra: A Wolfsthal-zenekar hangversenye. 7 óra 30: Szórakoztató zenekari hangverseny. **Berlin.** 5 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Katelbey Albert hangversenye. 9 óra 15: Kamarazenekari hangverseny. **Brünn.** 12 óra 20: Déli hangverseny. 8 óra: A cseh filharmónikus egyesület hangversenye. **Hamburg.** 8 óra Verliebte — verrückt zenésített bohózat előadása. **Leipzig.** 4 óra 30: Hangverseny. 8 óra: Balladák előadása. 19 óra: Táncczene. **München.** 12 óra 55: Déli hangverseny. 8 óra: Kabaré-est. 9 óra 15: Szimfónikus hangverseny. **Nápoly.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 2: Egy négyfelvonásos opera közvetítése. **Prága.** 12 óra 20: Déli hangverseny. 8 óra: A cseh filharmónikusok népies hangversenye. **Stuttgart.** 12 óra: Sétahangverseny közvetítése. 8 óra 30: Der Auserwählte népies bohózat előadásának közvetítése. **Varsó.** 12 óra 10: Gramofónzene. 5 óra 55: Népies zenekari hangverseny. 8 óra 15: Zenekari hangverseny.

**Üsütörtök. (Június 20.) Budapest.** 9 óra 15: A honvédszenekar hangversenye. 12 óra: Déli harangszó. 12 óra 5: A hangverseny folytatása. Ezt követően Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 35: Angol nyelvóra. 8 óra 15: Színelőadás a studióból. Az ember tragédiája. 11 óra 40: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Zene. 4 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Die Hysterische című rádiószkeccs közvetítése. Utána esti hangverseny. **Brünn.** 12 óra 20: Déli hangverseny. 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 5: Gramofónzene. **Breslau.** 8 óra 15: Szimfónikus hangverseny. Ezt követően **A májuskirálynő** zenés játék közvetítése. **Hamburg.** 8 óra: Obőhangverseny. **Kattowitz.** 5 óra 55: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Esti hangverseny közvetítése **Krakkóból.** **Königsberg.** 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Walter Braunnfels és Konrad Ramrath-dalok. 8 óra 40: Roderic Benedix A gyengéd rokonok című vígjátékának közvetítése. **Leipzig.** 6 óra: A berlini nemzetközi nőkongresszus megnyitó diszülésének közvetítése. 8 óra: Énekkari hangverseny. **Milánó.** 8 óra 30: Verdi Rigoletto című operájának közvetítése. **Nápoly.** 9 óra 2: A Mozhercegnő című operett közvetítése. **Prága.** 11 óra 30: Gramofónzene. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Énekkhangverseny. 10 óra 25: Gramofónzene. **Stuttgart.** 12 óra: Gramofónzene. 8 óra 15: Tschaikovsky hatodik szimfóniájának előadása. 9 óra: Zsidó költészet és zene. 10 óra 30: Vidám-est.

## Házhelyek

Legolcsóbban vehet az Aradi-uton az új Textilgyárral szemben, csak 10 perc a Belvárostól, 1 telek 28.000 lei, havi részlet 1000 lei kamatmentesen törleszteni. Siessen míg a készlet tart. Érdeklődni **TERNYANCSEV TIVADAR, Józsefváros, Horváth Boldizsár-utca 3. 2625**

## Sport

### Megróvásban részesültek a vasárnapi botrányos mérkőzés játékosai

A temesvári sportszövetség futballszakosztálya tegnap Petric József dr. elnöke mellett ülést tartott, amelyen a TAC—Banatul mérkőzésen lefolyt vasárnapi botrányt vették tárgyalás alá. Huszonkét játékos volt megidézve az ülésre. Petric József dr. elnök megróvásban részesítette a játékosokat és kifejezésre juttatta, hogy ilyen körülmények között nem marad más hátra, mint a mérkőzéseket betiltani. A szakosztály a botrányból kifolyólag Ludvig és Chiroiu játékosokat két hónapra felfüggesztette, míg a többi husz játékost megrótták.

A Kadima a vasárnap elveszített osztályozó mérkőzést megóvta azon a címen, hogy a Freidorf csapat Szedlarik nevű játékosa igazolatlanul játszott, mert tavaly még a TMTE-ben szerepelt. A szakosztály az óvást elvetette. A Kadimának így újra két osztályozómérkőzést kell játszani.

A futballszakosztály engedélyt adott a Kinizsinek, hogy június huszonketedikén és huszonharmadikán két napon Versecen nemzetközi mér-

közést játszasson. Az első nap a Dusan Szilni, másodnap pedig a B. S. K. lesz a Kinizsi ellenfele.

Vasárnap Temesvárott kerül előtérbe az országos bajnokságokért folyó küzdelmek során az egyik középdöntő.

A Banatul küzd az aradi C. F. R. Gloria ellen. Azzal Temesvár válogatott csapata Aradra rándul, ahol az aradi válogatott ellen veszi fel a küzdelmet. Drechsler Géza szövetségi kapitány a temesvári csapatot a következő játékosokból állítja össze. Palmer (TMTE), Schmidt (Rapid), Ignuta (Politechnika), Antulescu (TMTE), Hrehuss (TAC), Pop (Politechnika), Karlach (TMTE), Golub (TAC), Kováts, Zárda, Lőcse (TMTE) és Chiroiu (Politechnika). Minden játékos teljes felszerelést köteles magával hozni. A válogatásnál a Banatul és a Kinizsi játékosai nem jöhetnek figyelembe.

Vasárnap Lugoson döntésre kerül, hogy ki nyeri az alkerületi bajnokságot. Az első helyért a Lugosi MTE és az oravicai Cserna mérkőznek.

## Közgazdaság

### A bánási magyar bank egy kolozsvári intézet önálló hatáskörű fiókja lesz

Ambrózy Andor báró, a Magyar Párt bánási tagozatának elnöke, — miként ismeretes, — még a télen mozgalmat indított egy bánási magyar bank létesítésére. Hónapokon keresztül tartott tárgyalások során többször már-már közel állott a tervezett magyar bank a megvalósuláshoz, azonban a jelenlegi nehéz pénzügyi viszonyok és a mostoha gazdasági helyzet végül is lehetetlenné tették az önálló bánási magyar bank létrejöttét. Ambrózy Andor báró és vele azok, akik a mozgalom élére állottak mégsem mondtak le arról a céljukról, hogy a magyar parasztság fölsegítésére anyagi bázist teremtenek és érintkezésbe lépnek Kolozsvárott létező és tökéletes Erdélyi Takarékpénztár és Hitelintézet vezérigazgatójával, Bosánzy Sándorral és a tárgyalások azzal végződtek, hogy a kolozsvári pénzügyi intézet teljesen önálló hatáskörű fiókot létesít. Az Erdélyi Takarékpénztár és Hitelintézet temesvári fiók-

jának ugyanaz lesz a célja, ami a bánási külön magyar banké lett volna: olcsó kölcsönöket nyújtani elsősorban a föld népének, másodsorban pedig az iparosságnak. A fiók létesítésére vonatkozó tárgyalások már teljesen befejeződtek és az új temesvári pénzügyi intézet július elsején kezd meg működését a belvárosi Börze-uton kibérelt és már berendezés alatt álló helyiségében. Az önálló fiókinézet elnöke Ambrózy Andor báró lesz, aki egyben az Erdélyi Takarékpénztár és Hitelintézet kolozsvári központi intézetének igazgatósági tagja is lesz. A temesvári fiók élére mint vezérigazgató Gitta Béla, a Dettai Takarékpénztár eddigi vezérigazgatója kerül, akit a szakörök mint nagytehetségű pénzügyi kapacitást ismernek. Az intézet ügyésze Vetterány Viktor dr. lesz. Az új fiók létesítésével kapcsolatosan az Erdélyi Takarékpénztár és Hitelintézetnek több millió lei értékű részvényét bánási érdekltség vette át.

A vasutnál nehezen lesz nyár. Bukarestből jelentik: Az új nyári menetrend életbelépését — mint azt Bukarestből érkezett híradás közli — június huszadikáról június huszonötödikére halasztották. Az új menetrend, amely jelentékeny változásokat tartalmaz, eszerint június huszonegyedikéről huszonötödikére virradóra lép életbe.

Vasuti kigondoló iroda. Bukarestből jelentik: Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató a vezérigazgató-ságnál új irodát létesített, ugynevezett tanulmányi hivatalt. Ennek feladata tanulmányozni, hogy micsoda műszaki és adminisztrációs egyszerűsítéseket és javításokat lehetne fogana-

tosítani. Az irodának bárki beküldhet eszmét és ha az életrevaló, még illő jutalmat is kap érte.

Száj és körömfájás a temesi állatok között. Temestorontálmegye különböző községeiben az állatok között fellépett a száj és körömfájás. Ilyen megbetegedések voltak eddig Komlóson, Zombolyán, Csatádon és Medvesen. Az állategészségügyi hatóságok erélyes intézkedéseket tettek a járvány megakadályozására. A fertőzött községekből további intézkedésig nem szabad állatokat kiszállítani. Ha a járvány még tovább találna terjedni, úgy a külföldi eksportot meg fogják szüntetni. Szakértők véleménye szerint a járványt Jugoszláviából hurokolták be.

A budapesti tőzsde jegyei (Június 18.) Leszámítolóbank Kereskedelmi Bank 110, Magyar Bank 92, Magyar 77, Pesti Hazai 200, Drasche Csáky-Prackfalvi 10.2, Urikányi Rima 89.4, Salgó 48.3, Alta Kőszén 680, Beocsini 200, Nasico Szikra 213, Ganz—Danubia Magyar Cukor 111, Déli 101.5, Egis 15, Nova 33.9, Temes Szész 24.5, Temesvári Sör —.

## Színház

A kolozsvári magyar társulat Temesvárott. A temesvári színházban június 22-én, szombaton este az országos kolozsvári magyar színház kezdő 4-5 hétre tervezett vendégjátékát a kolozsvári magyar színház egy pár hónappal ezelőtt vendégszerződés alapján Budapestre s a sajtó és közönség lelkesedéssel, magasztalással fogadta a kolozsvári szintársulat dícsérte a fővári nívón mozgó játékot. A kolozsvári magyar színház egész társulatával összes szereplő énekesnőivel, primadonnáival, és seivel, drámai személyzetével, karmesterével, zenekarával, technikus személyzetével, adminisztrációjával sajtó diszletével, ruhatárával érkezett Temesvárra. Olyan gazdag műsorral jönnek a kolozsváriak, hogy minden napra egy-egy premier esik. Azon emberek, akik igényt tartanak tavalyi ilyeikre, eme óhajukat jelentsék a színház irodájában.

### Heti műsor:

Szombaton, június hó 22-én este 8 órakor: Ünnepi megnyitó előadás Kőszöntő. Mondja: Janovics Géza dr. igazgató. II. Kolozsvári bál. A bál vezényelője: Gábor Géza (egyfelvonásos dramoleg Ujdonság.) III. Boszorkánytánc. Ujdonság! Biró Lajos (egyfelvonásos színműve. Főszereplők: Poór László, Laczkó Aranka, Petrőczy Alice, Székelyhidy Adrienne, Janovics Géza, Elek, Kemény László, Mészáros Béla, Mihályfy László, Hoykó Ferenc, István Béla, Olasz Lajos. Rendes helyá-  
rák.)

Vasárnap, június 23-án d. u. 5 1/2 órakor: Nem élhetek muzsikaszó nélkül (Ujdonság először, Mórész Zsigmond legújabb darabja. Főszereplők: Petrőczy Alice, Székelyhidy Adrienne, Málóssy Margit, Laczkó Aranka, Béla Ilona, H. Körössy Juci, Czopán Flóra Csengeri Ica, Kemény László, Hoykó Ferenc, Mihályfy László.)

Vasárnap, június 23-án este 8 1/2 órakor: Pista néni. (Énekes ujdonság-elsősz A budapesti színházi évad legszeneciósabb ujdonsága. Poór Lili föllépvél. Rendes helyá-  
rák.)

Hétfőn, június 24-én este 8 1/2 órakor: A tábornok. (Zilahy Lajos legújabb darabja. Először. A budapesti Nemzeti Színház legszeneciósabb sikerű ujdonsága. Rendes helyá-  
rák.)

Jegyek az előadásokra előre váltották a színház pénztáránál a mai naptól kezdve.

### Kirándulók figyelmébe!

A népszerű

**Bottyán-féle** vendéglő nyári helyisége **Mehalában** a villamos végállomás előtt a legkellemből kirándulóhely.

Minden vasár- és ünnepnapon ének-, zene- és kabaréelőadások. Legizletesebb meleg és hideg ételek. Jégbehűtött sörök, valódi bakovári és rékási borok. Szolid polgári árak.

**Próhirdetések**

szó ára három lei, vastag öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek szöveg husz lei.

**Jósnő**

mondja múltját, jelenét, jövőjét. család. Minden beteljesül. La. Temesvár-Józsefváros, Str. Iancu I. Rescu (Bem-utca) 23, az udvar baloldali az utolsó ajtó.

**Alkalmazás**

**Perfekt szakácsnőt** keres, ki házimunkákat is végez. Célny mellett. Cim: Konstantinofingra. (2793)

**Mechanikus-tanonc**

leg négy középiskolát végzett fiú felvétetik. Sebestyén Béla üzletében. Temesvár, Szt. György (2797)

**Adás-vétel**

**Akácmező**

pergetelt, elsőrendű minőség munként 65 leiert kapható: Lupan, Gyárvaros, Andrassy-ut 3.

**A legjobb világmárkás zongorák BÖSENDORFER-GROTRIAN-STEINWEG**

és különböző bécsi gyártmányu zongorák és pianók kedvező részletfizetési feltételek mellett csakis Timisoara, Zongoraterem. Piata Traian (Kossuth-ter) 4. sz. (2521) telefon 111 kaphatók

**Szép gyermekocsi**

ban levő, olcsón eladó. Cim a ban. (2796)

**Kifogástalan férfiruha**

ruhák, cipők, kabát eladó. Cim a ban. Reggel 8-9, d. u. 2-4-ig (1677)

**Eladó**

os férfi tavaszi kabát, férfi fehér ing és cipők. Megtekinthető: d. u. Hitelbank 1., ajtó 3. (2123)

**Lakás**

**Földszinti két szoba**

nak kiadó. Ugyanott márványzó eladó. Cim: Erőd-u. 10, I. em. (2769)

**Egy szoba-konyha**

ellékhelyiségekből álló lakás kiadó. d. u. 78. (2790)

**Kellemes nyaralás!**

izmellelt, kitünő levegőjü helyen, két különbejáratu, szép szoba, konyhaszolgáltatással egész nyárra kiadó. Cim a kiadóban. (2695)

**2 szobás lakás**

mektelten házaspárnak kiadó. Cim: Erőd-u. 13. (2646)

**Butorozott szoba**

nalra kiadó. Cim: Józsefváros, Bebborsor 5, I. ajtó 11. (2794)

**OCNA SIBIULUI BAI (VIZAKNAFÜRDŐ)**

központjában szép, olcsó szobák kiadók a Bán-villában

**Lakás**

szoba-konyha, kamra, szép tisztaságban kiadó. IV., Begabalsor 18. (2791)

**Különféle**

**Irodahelyiség**

város központjában azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (2784)

**Varga János**

osigazolványa elveszett, megtalálóját a rendőrségen adja le. (2795)

**Gyermekek nyaralása!**

Kitünő levegő, jó koszt, gondos felügyelet. Cim a kiadóban. (2696)

**MEGKÖVÜLT SZIVEK**

Irta: **Berkes László**

A Déli Hírlap eredeti regénye

**45. Folytatás**

— Igen köszönöm önnek szíves részvételét, doktor, azonban ön nem segíthet rajtam, mert önnek sem mondhatom el, hogy kinél jártam a városban.

— De hát miért nem? Ha tényleg nem politikai dolog miatt járt a városban, akkor mi vezette önt ide?

— Nem beszélhetek, mert ha szólok akkor egy másik emberi lény becsületét tipornám a sárba.

A futó beszélgetést nem lehet folytatni. A káplár már türelmetlenül tekintett a doktorra, aki aztán abbahagyta a beszédet. Eszébe jutott hogy Haynau tábornok kérlelhetetlenül alkalmazza a hadi szabályokat és máris remegett ennek az ifjunak az életéért. Ismerte Elemérnek szilárd jellemét és tudta, hogy ha azt mondja egyszer, hogy nem árulhatja el azt, aki miatt a városba jött, akkor nem is fogja azt megtenni.

Elemér sorsát megpecsételve látta. Tudta, hogy Haynau-nál senki részére nincsen kegyelem.

Aztán egyszerre a fejéhez kapott Lamberg doktor. Eszébe jutott, hogy Bányay István gróf többször emlegette, amikor bécsi emlékeiről beszélt, hogy ott Haynau báróval barátságot kötött és sok kellemes órát töltött vele. Talán ha most öccse érdekében kéréssel fordul hozzá, ezzel megmentheti Elemér életét.

Szobájába rohant és magához hívta legényét, akiben teljesen megbizott.

— Fiam, idehallgas, egy barátom életének megmentéséről van szó. Az én lovamon azonnal elindulsz és meg sem állasz Facsetig. Ott egy levelet adsz át Bányay István grófnak. Elgyelmeztettek, a levelet csakis személyesen a gróf veheti át. Amíg a levelet írom, te addig készülsz az útra.

Lamberg doktor rövid szavakkal megírta Bányay Istvánnak, hogy miről van szó. Értésítette, hogy a csapat Vásárhelyre indul, ahol Haynau báró főhadiszállása van és kérte, hogy amennyi azonnal jöjjön oda, amint a levelet megkapja, ha Elemér életét meg akarja menteni.

Eppen bevégezte a levelet, amikor a legény a szobába lépett és jelentette, hogy készen van az indulásra. Lamberg doktor átadta neki a levelet és még egyszer a lelkére kötötte:

— Fiam, pihenő nélkül száguldj Facsetra!

— Igenis doktor ur, pihenés nélkül! Ezzel szalutált és kiment a szobából.

Nem telt bele két pere és hallani lehetett a gyorsan távolodó ló patkójának csattogását.

**XXXI.**

Harmadnap délelőtt Márta szobája ablaka mellett ült. Férge ujjai kézimunkával voltak elfoglalva, azonban gondolatai egészen másutt jártak.

Reggel jelentkezett nála Mednyánszky Adorján báró szolgálója, aki a városba lopózott és közölte, hogy a bárót menekülésekor az osztrákok mégis elfogták. Elmondta, hogy a gazdája nem tért vissza a táborba és így bizonyos, hogy az osztrákok kezére került. A legény, mikor a házba bekopogtatott, Bélteky grófnót, úrnak leendő anyósát kereste, azonban Klára grófnővel nem beszélhetett. Mednyánszky báró látogatása óta

ugyanis Terka grófnő a kiállott izgalmak következtében ágyának fölt és mostoha anyja el nem mozdult mellette.

Márta a híradást a báró elfogatásáról megrendülve fogadta és csak az vigasztalta, hogy Terka nem értesült róla.

Zavaros gondolataiból a ház csengőjének hangja zavarta föl. Fülelt, hogy vajjon ki jöhet.

Nemsokára belépett a szolgáló és jelentette:

— Jakobics prépost szeretne a méltóságos grófnővel beszélni.

— Kérem a főtisztelendő prépost urat.

Márta jól ismerte a prépostot. Valamikor a Bélteky grófok uradalmában plébános volt és sokat járt a kastélyba. Később kinevezték Keckemétre prépostnak és amikor megtudta, hogy Bélteky grófnő a leányaival a városban tartózkodik, meglátogatta. Akkor ismerte meg Márta a prépostot, aki igen derék és jólelkű ember volt.

— Főtisztelendőségem édesanyámmal akar beszélni, azonban meg kell bocsátania, hogy én fogadom. Terka ugyanis súlyos idegbeteg és a mama nem hagyhatja magára egy pillanatra sem.

— Tulajdonképpen azért jöttem, hogy kegyeddal beszéljek, Márta kisasszony.

Márta csudálkozva nézett a pap arcába, azonban abból a nagy szívósnál egyebet nem olvashatott ki. Nem tudta elképzelni, hogy a prépost mit akarhat vele.

— Kedves kisasszony, amit önnel közölni akarok, az Terka grófnő vélegényére vonatkozik.

Márta elsápadt. Most már tudta, hogy amit hallani fog, az megerősíti azt a híradást, amit reggel Mednyánszky báró legénye hozott neki.

Némán hallgatta a prépost szavainak folytatását.

— Sejttem, hogy Mednyánszky Adorján báró itt volt önöknél tegnapelőtt éjszaka, hogy meglátogassa a menyasszonyát, mert azon éjjel az osztrák előőrsek fogságába került.

— Elfogták?

— Igen és pedig sebesülten.

Márta úgy érezte, hogy forog vele az egész világ. Kénytelen volt az egyik szék támlájába fogózni, nehogy elesse.

— Megsebesült és elfogták? — kérdezte bizonytalan hangon.

— Igen.

— Főtisztelendő ur, ön talán valami rettenetes dologra akar engem előkészíteni?

— Nyugodjék meg gyermekem. A báró sebesülése meglehetősen komoly, de nem életveszélyes. Ezt az orvostól tudom, aki megvizsgálta. És hozzá kell tennem azt is, hogy a sebesülés még szerencse is rája nézve.

— Szerencse? Hogy érti ezt prépost ur?

— Ugy gyermekem, hogy időnk van a cselekvésre addig, amíg Mednyánszky báró felgyógyul.

Márta ismét kérdően tekintett a papra.

(Folyt. köv.)

**Vasuti menetrend**  
(Érvényes június 25-től)

Indulás a józsefvárosi pályaudvarról:

Karánsebesre személyv. reggel	5.15
Aradra személyv. reggel	4.45
Radnára vegyesv. reggel	5.—
Báziásra személyv. reggel	4.55
Valkányra vegyesv. reggel	6.27
Aradra személyv. reggel	7.51
Resicára személyv. reggel	6.30
Zombolyára vegyesv. reggel	6.40
Bukarestbe gyorsv. reggel	8.01
Aradra személyv. reggel	11.—
Turnszeverinbe személyv. reggel	8.50
Csanád felé személyv. reggel	8.20
Gyér felé vegyesvonat reggel	7.50
Buziás felé vegyesvonat reggel	11.—
Keresztes (Jugoszlávia felé) d. e.	9.50
Zombolyára vegyesv. d. e.	11.10
Resicára gyorsvonat d. u.	1.50
Zombolyára Simplon d. u.	12.36
Aradra gyorsv. d. u.	12.45
Karánsebesre személyv. d. u.	1.20
Buziásra személyv. d. u.	3.30
Aradra személyv. d. u.	2.21
Valkányra vegyesv. d. u.	3.17
Turnszeverinbe személyv. d. u.	4.10
Radnára vegyesv. d. u.	4.—
Zombolya—Szeged gyorsv. d. u.	4.23
Csanádra személyv. d. u.	4.30
Resicára személyv. d. u.	5.11
Báziásra személyv. d. u.	4.15
Gyérre vegyesv. d. u.	7.20
Aradra személyv. d. u.	7.30
Bukarestbe Simplon d. u.	6.07
Zombolyára vegyesv. este	7.20
Bukarestbe gyorsv. este	7.15
Turnszeverinbe személyv. este	10.40
Zombolyára gyorsv. este	10.56
Aradra gyorsv. este	10.50
Buziásra (vasárnap és ünnepen) reggel	6.18
Buziásra reggel	7.35
Keresztesre (Jugoszlávia felé)	5.20

Érkezés a józsefvárosi pályaudvarra:

Aradról személyv. reggel	2.40
Bukarestből személyv. reggel	4.33
Zombolyáról vegyesv. reggel	6.10
Gyérrel vegyesv. reggel	6.17
Radnáról vegyesv. reggel	6.40
Csanádról vegyesv. reggel	6.20
Resicáról személyv. reggel	6.50
Aradról személyv. reggel	6.25
Keresztesről vegyesv. reggel	7.05
Zombolyáról gyorsv. reggel	7.30
Aradról gyorsv. reggel	7.50
Báziásról személyv. reggel	7.27
Karánsebesről személyv. reggel	7.20
Buziásról személyv. reggel	8.10
Valkányról vegyesv. reggel	7.15
Bukarestből gyorsv. reggel	10.05
Zombolyáról vegyesv. d. e.	9.40
Turnszeverinből személyv. d. e.	10.38
Aradról személyv. déli	12.16
Bukarestből Simplon d. u.	12.08
Gyérrel vegyesv. d. u.	3.12
Aradról személyv. d. u.	3.55
Zombolya—Szegedről gyorsv. d. u.	3.39
Keresztesről vegyesv. d. u.	4.05
Báziásról személyv. d. u.	5.10
Csanádról személyv. d. u.	6.25
Zombolyáról Simplon d. u.	5.42
Resicáról gyorsv. d. u.	5.37
Aradról gyorsv. d. u.	6.40
Zombolyáról vegyesv. d. u.	8.53
Valkányról vegyesv. d. u.	7.02
Buziásról vegyesv. d. u.	7.—
Radnáról vegyesv. d. u.	6.30
Resicáról személyv. este	9.10
Turnszeverinből személyv. este	5.44
Aradról személyv. este	9.35
Bukarestből gyorsv. este	10.33
Karánsebesről személyv. d. u.	3.25
Buziásról (vasár- és ünnepnap) este	10.45
Buziásról d. u.	3.—

# Déli Hírlap

1929 JUNIUS 20

LEGUJABB

V. ÉVF. 137. SZÁM

## Itéletidő vonult el tegnap délben Temesvár és kör- nyéke fölött

Temesvár, június 19.

Tegnap a déli órákban valóságos istenitélet vonult el a város fölött. Tizenkét óra előtt sulyos felhők kezdtek Temesvár és vidéke fölött gomolyogni. Az ég mindegyre sötétebb lett, negyedégykor pedig sulyos kövér esőcseppek kezdtek hulldogálni az égből. Az utcák zsufolva voltak irodákból és üzletekből hazaigyekvő emberekkel, akik érezve a közeledő zivatart megrohanták a villamoskocsikat. Azonban a villamos kocsik nem voltak elegendők, később a zivatar miatt jó ideig szünetelt is a forgalom. Sokan bércokocsikra és autótakszikra szállottak és úgy siettek haza, mielőtt a nagy zápor elkapná őket, a legtöbben azonban a házak kapui alá menekültek, amelyeket — különösen a forgalmasabb helyeken — zsufolásig töltöttek meg. Az első esőcseppek után hamarosan nagy zuhogással megindult a zápor, amely percek alatt valóságos felhőszakadássá változott.

Nem esőcseppek zuhogtak a felhők-ből hanem hatalmas víztömegek hullottak alá. A vízzel vegyesen nemsokára jégdarabok koppantak a házak tetejére és az utcákra. A jégdarabok, amelyek elérték a galambtojások nagyságát, számos ablakot zúztak be.

A jégeső körülbelül husz percig tartott, de utána a felhőszakadás még háromnegyed órán keresztül zuhogott, záporra enyhült és csak két óra tájban vált lassan csepegő esővé, amely négy óra után szünet meg teljesen.

A hatalmas víztömegek csakhamar ellepték az utcákat, mert a csatornák, a sok vizet nem tudták befogadni. A felhőszakadás számos fa lombját az utca kövére dobta és a falomb az utca szeméjtével együtt a csatornák nyílásaiba került és eldugaszolta azokat. Alig volt a városban utca, amelynek uttestét teljesen ne lepte volna el a vízár. Volt azonban számos olyan utca is, amelyben a víz félméter, sőt még ennél is magasabb állást ért el. Ennek következménye az volt, hogy több száz pincelakást ellepett a víz, amely olyan hamar jött, hogy a lakók alig tudták értékesebb holmijaikat kimenteni.

A butorok a pincelakásokban néhol másfél méternyi víz alá kerültek és a pincék lakói kétségbeesetten cipelték elázott holmijukat a lépcsőházakba és padlásokra.

A tűzoltóság valamennyi parancsnok-ságának telefonja állandóan csengetett és mindenünnen arra kérték a tűzoltóságot, hogy vonuljon ki a pincékből a felgyülemlt vizet kiszivattyuzni. A tűzoltóság valamennyi feckendője órákon keresztül száguldott a városban ide-oda és számos helyen szivattyuzta ki a vizet a pincékből. A zivatar következtében egész városrészekben zavar állott be a villanyvilágításban is, mert sok helyen rövidzárlat támadt. A villanytelep emberei késő estig dolgoztak, amíg az áramszolgáltatást helyre tudták állítani.

A Belvárosban a Lloyd-sor valóságos tengerré változott. A Lloyd-tavernában olyan magas víz állott, hogy az ebédre terített asztalok elmerültek benne. A víz elől akkor már nemesak a vendégek, hanem a pincérek is felmenekültek a kávéházba. A Färber-palotában a Derby-cipőárúház pincetárát ellepte a víz és óriási károkat okozott. Nagy kárt szenvedett a Divatszalon is.

A kereskedelmi és iparkamara palotájának pincéjében két méternyi magas víz volt, amelyet nagy erőfeszítéssel sikerült a csatornába terelni, de így is csak estig folyt le.

A Löffler-paloták pincéi szintén tele voltak vízzel. A Rezső-utcában a Toffler-árúház és a Gerő-cipőüzlet károsodott nagyobb mértékben. A Ferdinándszállóban is óriási bajt okozott a ziva-

tar. A folytonosan döngő villámlások közül az egyik belesapott a télkert tetőzetébe, majd a vasrészeket lefutott, aztán a portásfülke mellett a kávéház felé vette útját, végül eltűnt az épület pincéjében. A Ferdinánd-szálló teteje már régen szorul alapos tatarozásra és hogy az nem történt meg, annak most az lett a következménye, hogy a felső emeleti szobákba igen sok víz nyomult.

Az Erzsébetvárosban a Dózsa-utca, Mühle Vilmos-utca, Király-utca szenvedtek sokat a víztől. Coste Gyula volt prefektus házának, valamint a siketnéma intézetnek pincéje is tele lett vízzel. A tűzoltók szivattyui mindenfelé erősen dolgoztak. A Dózsa-téren nem lehetett mást látni, csak vizet.

A Kőszegi-utcában Szlovik János házmester butorainak egy részét az ár az udvarra sodorta. Rettenetesen nézett ki a Király-utca 19. számú ház.

Megirtuk már, hogy a tulajdonos Faragó Mátyás leszedette a tetőt, hogy lakóját, Baik Péter gyufagyári tisztviselőt kiköltözésre szorítsa. A felhőszakadás teljesen átáztatta a padmalyt és félméternyi magasságban lepte el a lakást, amelyben mindent tönkretett. Maga a padmaly beomlással fenyeget. Baik Péter azonnal jelentést tett a városi mérnökségen, ahonnan ma bizottság száll ki a helyszínére.

A Vásártér szélén levő Kis-Lloyd-soron néhány szükséglakás, amely desz-

kából és agyagból volt összeták bedől és hajléktalanná tette lakóinak mindene elpusztult. A Gyárúvárosban a Rékási-ut, a Háromki-utca, a Magyar-utca, Buziási-ut ktek viz alá. A Gyárúvárosban is a egy háziúr, Secosan György, a Gyárudvar-utcában levő házának jét eltorlaszolta, aminek követke-

a víz félméternyi magasban le el a lakásokat és az árvizet a tulajdonos csak Gutu Tódor rend kapitány erélyes intézkedésére relte le a kertbe.

A Józsefvárosban a Csillag-utca Zrinyi-utca viz alatt állott, a Rón pedig valamennyi utca.

Az állandó villámlás is több helyre lecsapott. A Vágóhid közelében becsapott a villám az egyik hatos villamoskocsiba, aminek következtében a lamosforgalomban tartós zavar madt. Medvesen a vízvezeték gépébe csapott a villám és ez órákig akasztotta meg a vízszolgáltatást a vonalokon. A zivatar embernek a lálát is okozta. Ardelean Ká Munkástelepi lakos a Krizsán-telep igyekezett gyalog, amikor a Sel gyár-utcában a szívbjajos ember a villámlás következtében annyira ijedt, hogy összerogyott.

Kihívták hozzá a mentőket, akik megállapították, hogy a szerencsétlen embert szívszélhűdés ült meg.

Gutu Tódor rendőrkapitány intézkésére holttestét a hullaházba szállták. Az erzsébetvárosi Posta-utca egy anya öngyilkosságot akart elkövetni, mert apró gyermekei a víz föléletveszedelemben forogtak. A mentők azonban valamennyiüket kiszabították.

Az istenitélet az egész megyét pusztított. Temesvár és Varjas környékén is nagy felhőszakadás történt, de ott a jégeső nem pusztított. Temesvárott az Erzsébetvárosban sem jég, mint tudósítónk jelenti, a zivatar egész Erdélyt végigszáguldotta és az első délutáni órákban Nagyváradot is torozta.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08, Párisban 15'15

Temesvári magánáriolyamok 1929 június 19-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt a második az eladást jelzi.

Angol font 816, 818'30 — Dollár 167'70, 168'1/2 — Hollandi for. 67'50, 67'80 — Dinár 2'95, 2'97 — Francia frank 6'58, 6'61 — Olasz líra 8'80, 8'83'1/2 — Cseh kor. 4'98, 4'99'1/2 — Német márka 40'10, 40'26 — Osztr. schilling 23'63, 23'72'1/2 — Magy. pengő 29'30, 29'42 — Sv. frank 32'35, 32'47.

Terményárak:

Buza 685, tengeri 680, árpa 550, zab 620, rozs 520, korpa 370, burgonya 240 lei száz kilónként. Napraforgómag, bab, lucerna és vörösszőlőkereszlet nincs. Tökmag —.